

Zmluva o zabezpečení vytvorenia diela a licenčná zmluva
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a podľa § 40 a nasl. zákona
č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich
s autorským právom (autorský zákon)

medzi

Ministerstvo dopravy, pôšt a
telekomunikácií SR

Zmluva č. 741/131/2006

Prílohy/listy:

Objednávateľ:

SR zast. Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR
sídlo: Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava

Menom spoločnosti: PhDr. Vladimír Drozda, CSc.
vedúci služobného úradu ministerstva

IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Kód banky: 8180
Číslo účtu: 7000117681

(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ:

DATALAN, a.s.
sídlo: Plynárenská 7/B, 821 09 Bratislava

Menom spoločnosti: Ing. Jozef Mokrá
člen predstavenstva

IČO: 35810734
IČDPH: SK2020259175
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka
2704/B

Bankové spojenie : UniBanka, a.s.
Číslo účtu : 2727/1200

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Účelom zhotovenia diela podľa tejto zmluvy je riešenie požiadaviek objednávateľa na projekt Digitálnej vlády. Za týmto účelom uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu o dielo, a to za nasledovných podmienok:

ÚVODNÉ USTANOVENIA



1. Zhotoviteľ prehlasuje, že bude oprávneným nositeľom práva dielo, ktoré bude vytvorené podľa tejto zmluvy, použiť a je osobou oprávnenou uzavrieť licenčnú zmluvu podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) (ďalej len „autorský zákon“).
2. Zhotoviteľ prehlasuje, že ním zabezpečené vytvorenie diela nebude obsahovať skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a oprávnených záujmov iných osôb alebo môžu byť v rozpore s dobrými mravmi, či s poctivým obchodným stykom a pravidlami hospodárskej súťaže.
3. Zhotoviteľ prehlasuje, že vytvoreným dielom nedôjde k porušeniu autorských práv ani iných práv tretích osôb.
4. Zhotoviteľ prehlasuje, že ku dňu prevzatia diela bude objednávateľ oprávnený robiť do diela zmeny a zásahy.
5. Zhotoviteľ prehlasuje, že ku dňu prevzatia diela bude objednávateľ oprávnený použiť dielo alebo jeho časti na vytvorenie nového diela.
6. V prípade, ak sa prehlásenia podľa odsekov 1 až 5 ukážu nepravdivými, zodpovedá zhotoviteľ za škodu, ktorá v ich dôsledku objednávateľovi vznikne a zaväzuje sa na vlastné náklady a zodpovednosť vysporiadať finančné či iné nároky dotknutých tretích osôb.

Článok I PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa zabezpečiť vytvorenie diela -

softwarový produkt podľa požiadaviek objednávateľa a ponuky uvedenej v prílohe č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „dielo“)

svojím zamestnancom alebo zamestnancami (ďalej len „autor“) ako zamestnanecké dielo pre objednávateľa.

2. Záväzok zhotoviteľa bude realizovaný v nasledovných etapách:

- a) Vypracovanie dokumentu s kompletným popisom rozsahu realizovaného projektu.
- b) Vypracovanie analýzy informačných dátových tokov pre systémy súvisiace s dielom, a pre systémy, ktoré budú dielom nahradené,
- c) Vytvorenie aplikačného rozhrania na základe vytvorenej a objednávateľom schválenej analýzy, vytvorenie kompletnej dokumentácie aplikačného rozhrania, to znamená technickej dokumentácie, užívateľskej príručky a administrátorskej príručky pre správcov systému a nasadenie diela do pilotnej prevádzky
- d) Spustenie diela do ostrej prevádzky

3. Jednotlivé etapy diela uvedené v ods. 2 tohto článku zmluvy sa nepovažujú za samostatné časti diela, ale tvoria neoddeliteľnú súčasť diela.
4. Objednávateľ sa zaväzuje riadne zhotovené dielo, na základe podpísaného a akceptovaného rozsahu, prevziať a zaplatiť zaň zhotoviteľovi odmenu, a to za podmienok uvedených v tejto zmluve.
5. Predmetom tejto zmluvy je ďalej:



- a) záväzok zhotoviteľa zabezpečiť pre objednávateľa súhlas autora robiť do diela zmeny a zásahy a použiť dielo alebo jeho časti na vytvorenie nového diela,
 - b) záväzok zhotoviteľa poskytnúť objednávateľovi v súvislosti s používaním diela objednávateľom servisnú službu, podmienky ktorej budú bližšie špecifikované v samostatnej servisnej zmluve, ktorú sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť do jedného mesiaca po prevzatí diela objednávateľom,
 - c) záväzok zhotoviteľa odovzdať objednávateľovi archivačné médium (CD) s údajmi potrebnými na robenie zmien a zásahov do diela a
 - d) uskutočnenie iných činností podľa tejto zmluvy.
6. Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje uzavierať s objednávateľom dodatky k tejto zmluve, ktorých predmetom bude vykonanie činností priamo sa dotýkajúcich a súvisiacich s dielom, najmä ak bude potrebná ďalšia činnosť prekračujúca rámec činností podľa tejto zmluvy, v ktorých dohodnú aj cenu za vykonanú činnosť.
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je mu požiadavka objednávateľa na obsah a kvalitu diela dostatočne jasná a zrozumiteľná a nemá ohľadom predmetu tejto zmluvy žiadne nejasnosti.

Článok II ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za zabezpečenie vytvorenia diela vo výške:

bez DPH	33.197 824,- SKK
DPH 19%	6.307 587,- SKK
Celkom s DPH	39.505 411,- SKK

slovom: tridsaťdeväťmiliónovpäťstopäťtisícštyristojedenásť SKK vrátane DPH

Odmena zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa spojené s vytvorením a odovzdaním diela objednávateľovi a s vykonaním činností podľa tejto zmluvy.

2. Zhotoviteľ bude odmenu za plnenie predmetu zmluvy objednávateľovi fakturovať na základe nasledovného platobného kalendára:
- a) 50% z ceny prác po odovzdaní dokumentu s kompletným popisom rozsahu realizovaného projektu a odovzdaní analýzy informačných a dátových tokov podľa článku I ods. 2. písmeno a) a b)
 - b) 50% z ceny prác po odovzdaní do pilotnej prevádzky a podpise akceptačného protokolu Objednávateľom podľa článku I ods. 2. písmeno c) a d), najneskôr však do 30 dní od jeho podpisu
 - c) 100% s ceny licencií po ich dodaní Objednávateľovi
 - d) 100% s ceny hardvéru po ich dodaní Objednávateľovi
3. Právo zhotoviteľa faktúrovať dohodnutú odmenu vrátane DPH vzniká po podpise akceptačných protokolov obidvoma zmluvnými stranami podľa článku V tejto zmluvy. Doba splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Faktúra je

Rm 18

splatná na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Faktúra sa považuje za splatenú v deň pripísania peňažných prostriedkov na účet zhotoviteľa.

4. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou splatnej faktúry má zhotoviteľ právo na úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania až do zaplatenia.
5. Objednávateľ je oprávnený vrátiť zhotoviteľovi faktúru vystavenú podľa ods. 2 tohto článku v prípade, ak obsahuje nesprávne alebo neúplné údaje, najneskôr do dátumu splatnosti faktúry. Takto vrátenú faktúru zhotoviteľ opraví alebo vystaví objednávateľovi novú faktúru. Po vystavení novej alebo opravenej faktúry a jej doručení objednávateľovi plynie nová doba splatnosti.
6. Ustanovenia ods. 3 tohto článku zmluvy sa primerane použijú aj v prípade vystavenia faktúry podľa ods. 4 tohto článku zmluvy a článku VIII.

Článok III TERMÍN PLNENIA

1. Dielo bude realizované v nasledovných etapách
 - a) Etapa I: dokument s kompletným popisom rozsahu realizovaného projektu podľa článku I ods. 2. písmeno a)
 - b) Etapa II: analýza informačných a dátových tokov podľa článku I ods. 2. písmeno b), dodávka licencií a potrebného hardvérového vybavenia
 - c) Etapa III: odovzdanie do pilotnej prevádzky podľa článku I ods. 2. písmeno c), najneskôr do 60 pracovných dní od podpisu zmluvy
 - d) Etapa IV: akceptácia Objednávateľom podľa článku I ods. 2. písmeno d), najneskôr však do dvoch mesiacov od odovzdania diela do pilotnej prevádzky

Článok IV PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

A. Práva a povinnosti objednávateľa:

1. Objednávateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť, informácie, vybavenia, dáta a podpory, ktoré zhotoviteľ bude potrebovať na splnenie povinností, ktoré pre neho vyplývajú z tejto zmluvy; ak o ne zhotoviteľ požiada. Na požiadanie zhotoviteľa je objednávateľ bez zbytočného odkladu povinný mu poskytnúť nasledovnú súčinnosť:
 - Poskytnutie informácií o aplikačnom software nasadenom na serveroch, ktoré majú byť použité pri vytvorení aplikácie a zabezpečenie potrebnej licencie a jej poskytnutie zhotoviteľovi na účely vývoja, portovania, ladenia a testovania aplikácie,
 - Poskytnutie informácií o platforme a všetkých ostatných informácií z oblasti pôsobnosti objednávateľa na zhotovenie diela,
 - Pre oprávnenú osobu zhotoviteľa prístup ku serveru, kde má byť aplikačné rozhranie nasadené, za účelom jej vývoja, portovania, ladenia a testovania,
 - Pre oprávnenú osobu zhotoviteľa prístup ku klientskej stanici umožňujúcej vývoj, portovanie, ladenie a testovanie aplikácie v priestoroch objednávateľa, pripojenej rovnako ako budú pripojení užívatelia,
 - Podrobná špecifikácia aplikácie a informácie o požadovanej štruktúre, riešení bezpečnosti, o spôsobe správy užívateľov, obsahu aplikácie, designe užívateľského rozhrania (Web design),
 - Zabezpečenie spolupráce administrátora servera, kde bude aplikácia nasadzovaná,

RM

- Prístup k aplikácii a spoluprácu administrátora tohto systému, pre potreby overenia funkčnosti diela,
2. Zhotoviteľ nenesie žiadnu zodpovednosť za škody ani omeškania spôsobené v dôsledku neskoro poskytnutej súčinnosti objednávateľom podľa ods. 1 tohto článku. Zhotoviteľ zároveň nenesie žiadnu zodpovednosť za škody ani omeškania spôsobené v dôsledku nepresných alebo nesprávnych informácií, vybavení, dát a podpory poskytnutých zo strany objednávateľa, pokiaľ objednávateľ písomne upozornil na ich nevhodnosť alebo nesprávnosť za predpokladu, že zhotoviteľ mohol ich nevhodnosť alebo nesprávnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti. V prípade písomných otázok zhotoviteľa ohľadom zhotovovania diela sa objednávateľ zaväzuje bez omeškania, najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia listu s písomnými otázkami zabezpečiť kvalifikované a záväzné odpovede na položené otázky. Objednávateľ sa zaväzuje všetky odpovede vyhotoviť v písomnej forme a v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete tohto odseku ich doručiť zhotoviteľovi. Pokiaľ písomné odpovede nebudú doručené zhotoviteľovi podľa predchádzajúcej vety tohto odseku, zhotoviteľ nie je povinný pokračovať v zhotovovaní diela a nenesie žiadnu zodpovednosť za škody ani omeškania spôsobené v dôsledku nedoručenia odpovedí alebo oneskoreného doručenia odpovedí. Ustanovenie tohto odseku sa primerane použije aj na ods. 1 tohto článku zmluvy.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie v pokračovaní plnenia takej časti diela, ktorá nie je neposkytnutím súčinnosti zo strany objednávateľa podľa tohto odseku dotknutá a v ktorej pokračovať môže.
3. Objednávateľ sa zaväzuje menovať a vytvoriť pracovné podmienky pre:
- zástupcu(-ov) budúcich používateľov pre potreby pripomienkovania a testovania aplikácie,
 - zástupcu(-ov) technického tímu vyvíjajúceho aplikáciu a
 - pracovníka pre konfiguráciu platformy, pre potreby riešenia integrácie a prípadných technických problémov,
 - zástupcov objednávateľa tak, aby bolo možné zistiť potrebné informácie pre potreby vypracovania projektu rozvoja aplikácie.

B. Práva a povinnosti zhotoviteľa:

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na základe písomnej žiadosti objednávateľa poskytnúť objednávateľovi aj čiastočné realizačné výstupy, tak ako to bude možné, pre potreby testovania a v záujme čo možno najrýchlejšieho nasadenia aplikácie do prevádzky.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodávať technické, programové a komunikačné komponenty informačných technológií neuvedené v tejto zmluve, alebo nad rámec tejto zmluvy na základe písomnej požiadavky objednávateľa. Konkrétne podmienky dodania komponentov zhotoviteľom objednávateľovi, najmä technická špecifikácia, cena, termíny dodania a záručné podmienky, budú zmluvnými stranami dohodnuté formou písomného dodatku k tejto zmluve.

Článok V ODOVZDANIE DIELA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude odovzdávané po etapách špecifikovaných v článku I ods. 2 tejto zmluvy na základe akceptačného protokolu podpísaného obidvoma zmluvnými stranami po ukončení každej etapy. Dielo sa považuje za odovzdané dňom

R/19

podpisu finálneho akceptačného protokolu obidvoma zmluvnými stranami po úspešnom otestovaní celého diela a nasadení do ostrej prevádzky.

2. Zhotoviteľ aj objednávateľ sa pri odovzdávaní diela riadia test CASE, ktoré sú vypracované po ukončení analýzy podľa článku I ods. 2 písm. b) tejto zmluvy a sú schválené oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ vykoná pri preberaní diela akceptačné a kontrolné testy vo svojej prevádzke. V prípade zistenia väd resp. nefunkčnosti diela vráti objednávateľ dielo zhotoviteľovi so zoznamom väd a písomnými pripomienkami. Po odstránení väd diela uvedených v zozname má objednávateľ vždy právo vykonať nové akceptačné a kontrolné testy vo svojej prevádzke, a to najneskôr do 14 pracovných dní odo dňa odovzdania diela.

Článok VI DÔVERNÉ INFORMÁCIE

1. Zmluvné strany sa zaväzujú považovať informácie obsiahnuté v tejto zmluve ako aj informácie, ktoré získali pri tvorbe a realizácii obsahu tejto zmluvy za dôverné informácie v zmysle § 271 Obchodného zákonníka. Uvedené informácie sa zaväzujú chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám.
2. Ustanovenia tohto článku platia a sú účinné aj po ukončení plnenia predmetu tejto zmluvy počas obdobia dvoch rokov.

Článok VII ZÁRUKA ZA AKOSŤ

1. Záručná doba je 2 roky. Počas tejto doby je zhotoviteľ povinný opraviť všetky zistené nedostatky v primeranej lehote, najneskôr však do 10 pracovných dní od nahlásenia. V prípade závažných chýb znemožňujúcich prácu s dielom podľa dokumentácie je zhotoviteľ povinný odstrániť vadu najneskôr do 2 pracovných dní od nahlásenia.
2. Záruka sa vzťahuje na realizovateľnosť a bezchybnosť diela a ďalej na to, že dielo nevytvára počítačové víry.
3. Záruka podľa odseku 1. sa nevzťahuje na vady vzniknuté z dôvodu nesprávneho používania diela alebo užívania v rozpore s pokynmi uvedenými v dokumentácii (napríklad nastavenie parametrov). Záruka sa taktiež nevzťahuje na vady, ktoré vznikli neoprávnenou alebo nepovolenou úpravou diela objednávateľom, alebo z dôvodu nedostatkov v podkladoch, alebo zadaniach objednávateľa, na základe ktorých bolo dielo vytvorené.
4. Zhotoviteľ ďalej nezodpovedá za vady spôsobené treťou osobou, alebo udalosťou za ktorú táto tretia osoba zodpovedá, alebo za vady spôsobené neodvratiteľnou udalosťou napr. požiarom, alebo inou udalosťou, napríklad vyššou mocou. Zhotoviteľ však zodpovedá za vady spôsobené počítačovým vírusom, pokiaľ objednávateľ dokáže, že tento vírus bol zavedený zhotoviteľom.
5. Zhotoviteľ prehlasuje, že dielo neobsahuje žiadnu nezdokumentovanú funkcionálnu (nepožadovanú objednávateľom) ani žiadne tzv. zadné vrátka diela.

PA

Článok VIII ZMLUVNÁ POKUTA

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním diela podľa časového harmonogramu vzniká objednávateľovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z odmeny diela za každý aj začatý deň omeškania.
2. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta týmto nie sú dotknuté. Poškodená strana je oprávnená požadovať zaplatenie náhrady škody presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.

Článok IX OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Technické a materiálne komponenty, prostredníctvom ktorých je dielo vyjadrené prechádzajú do vlastníctva objednávateľa dňom ich odovzdania podľa článku V tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sú oslobodené od zodpovednosti za nesplnenie svojich povinností, ktoré im vyplývajú z tejto zmluvy, pokiaľ takéto nesplnenie je zavinené pôsobením "vyššej moci". Definíciou "vyššej moci" sa rozumejú najmä požiar, zemetrasenie, povodeň, štrajk, embargo, administratívne opatrenia štátu, alebo reštriktívne opatrenia a iné také udalosti, ktoré zmluvné strany nemohli predvídať, a ktorým nemohli ani pri zvýšenom úsilí zabrániť. O začatí i pominutí pôsobenia "vyššej moci" sú zmluvné strany povinné sa vzájomne bez meškania písomne informovať. Uvedené neplatí v prípade, ak zmluvná strana je už v omeškaní s plnením svojej povinnosti.

Článok X LICENČNÁ ZMLUVA

1. Súčasne s odovzdaním diela podľa článku V zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na používanie diela. Objednávateľ je oprávnený voľne používať dielo na účely predmetu svojej činnosti v rozsahu:
 - a) preinštalovávať resp. meniť konfiguráciu nasadeného diela v rozsahu udeleného počtu licencií;
 - b) robiť zmeny a zásahy do nasadeného diela resp. jeho častí v rozsahu udeleného počtu licencií;
 - c) použiť dielo alebo jeho časti na vytvorenie nového diela v rozsahu udeleného počtu licencií;
 - d) sprístupňovať dielo administrátorským ako aj bežným pracovníkom za účelom jeho používania v rozsahu udeleného počtu licencií;
 - e) integrovať dielo s ďalšími modulmi v rozsahu udeleného počtu licencií;
2. Zhotoviteľ v rámci svojich práv podľa § 50 autorského zákona udeľuje objednávateľovi na ním vytvorené časti diela v rámci plnenia predmetu zmluvy výhradnú licenciu na používanie diela odo dňa jeho prevzatia na neurčitú dobu, najdlhšie však po dobu trvania autorských práv.
3. Zhotoviteľ v rámci svojich práv podľa § 50 autorského zákona udeľuje objednávateľovi na časti tretích strán – softvérové produkty, nevýhradnú licenciu na používanie diela odo dňa jeho prevzatia na neurčitú dobu, najdlhšie však po dobu trvania autorských práv.

DF

4. Objednávateľ nie je oprávnený udeliť tretej osobe žiadnu sublicenciu v rozsahu udelenej licencie.
5. Zhotoviteľ prehlasuje, že všetky jeho finančné nároky vyplývajúce z autorského zákona sú zaplatením odmeny podľa článku II ods. 1 vysporiadané.
6. Zhotoviteľ vyhlasuje, že vytvorený softwarový produkt a jeho používanie objednávatelom podľa tejto zmluvy neporušuje práva duševného vlastníctva tretích osôb k softwarovému produktu alebo jeho časti. Zhotoviteľ sa zaväzuje uhradiť objednávatelovi všetky škody, ktoré objednávatelovi vzniknú porušením vyššie uvedeného záväzku zhotoviteľa.

Článok XI ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

1. Pre odstúpenie od tejto zmluvy platí postup upravený v § 344-351 Obchodného zákonníka.
2. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení o poskytovaní záruky za akosť a zodpovednosti za vady tej časti diela, ktorá bola do odstúpenia zrealizovaná.
3. Pre prípad odstúpenia od tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na tomto postupe:
 - odsúhlasené finančné rozdiely uhradia zmluvné strany do 30 pracovných dní od obdržania faktúry.

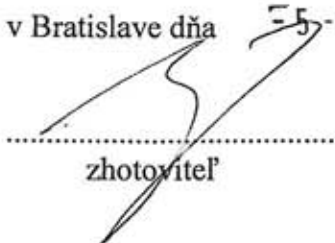
Článok XII DORUČOVANIE

1. Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná.
2. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň
 - a) v ktorom táto zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná obdobná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok XIII OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, tri pre objednávateľa dva pre zhotoviteľa.

v Bratislave dňa 5-5-06-2006


.....
zhotoviteľ


.....
objednávateľ

 - DTM 18